

Posudek bakalářské práce Lenky Baranecké
Téma diktatury v argentinských literárních dílech Amalia, El matadero a Facundo

Vedoucí práce: Mgr. Dora Poláková, Ph.D.

Oponent: prof. PhDr. Anna Housková, CSc.

Lenka Baranecká zvolila relativně náročný úkol srovnat tři argentinská díla 19. století, který má však tu výhodu, že k němu existuje dobrá odborná literatura. Jakkoli by toto téma vystačilo na práci diplomovou, podařilo se jí ho na bakalářské úrovni dobře zvládnout.

Na prvním místě je úspěch dán prostudováním dosti rozsáhlé odborné literatury a jejím adekvátním zapojením do vlastního výkladu. Svědčí o důkladné přípravě a důkladnost je patrná v provedení celé práce.

Práce je jasně kompozičně rozvržena (jen není jasné, proč jsou v jejím názvu zkoumaná díla uvedena v jiném pořadí než pak v textu). V prvních dvou kontextových kapitolách se autorka přiměřeně zorientovala v dějinách Argentiny 19. století ve vztahu k tématu diktatury a v barvitých osudech autorů zkoumaných děl, E. Echeverría, D. F. Sarmienta a J. Mármola.

V teoretickém úvodu (třetí kapitola) k rozborům literárních děl je snaha o důkladnost až určitou nevýhodou: studentka přistupuje od základu k teoretickým pojmům týkajícím se literárních žánrů a proudů, systematicky je vymezuje zejména s pomocí akademického *Slovníku literární teorie*, ovšem formulace nejsou zcela vyzrálé a působí ještě školně. Zároveň však oceňuji, že si autorka teoretického východiska všímá, a ve stěžejních interpretačních kapitolách se to pak pozitivně projevuje. Cenný je postřeh o žánrové hybridnosti zkoumaných děl a souvislost s míšením žánrů v romantismu. Další kapitola věnovaná literatuře o diktátorech je trochu rozkolísaná, opouští kritérium žánru ve prospěch společného tématu, klade vedle sebe jednotlivé aspekty a zajímavé názory literárních kritiků. Možná by autorčin pohled mohl najít sjednocující oporu v typologickém přístupu.

Považuji za podstatné, že ve stěžejní části práci – interpretaci Echeverriovy povídky *Jatka*, Sarmientovy esejisticko-narativní prózy *Facundo* a Mármolova románu *Amalia* – se L. Baranecké naopak podařilo hledisko tematické a stylové soustředěně propojit. To je podle mého názoru stěžejní hodnotou této bakalářské práce: autorka prokázala smysl pro porozumění literárním dílům v jejich literárnosti a má nápadité interpretační postřehy. Promyšleně zapojuje do vlastního výkladu kvalitní odbornou literaturu. V interpretacích vybraných děl si průběžně všímá jazykových postupů a literárněvědné kategorie aplikuje přirozeněji než v teoretickém úvodu. Například u povídky *Jatka* k interpretaci přispívá využití pojmu alegorie anebo pojetí místa v sepětí s postavami, s odkazem na práce D. Hodrové. Rozbor tohoto Echeverriova díla je velmi zdařilý, soustředěný a celistvý. Zaujal mne zejména nápad pochopit zde předměstí jako „hranici“ a neméně nápadité je téma hranice uvnitř Buenos Aires při výkladu *Facunda*, s oporou v teoretickém pojetí F. Aínsy. Výklad rozsáhlých děl *Facundo* a *Amalia* je méně celistvý. U Sarmientova *Facunda* se interpretace omezuje převážně na jeho první esejistickou část (která je ovšem zásadní) a nevšímá si celé knihy; to by však vyžadovalo prostor přesahující bakalářskou práci. Závěrečné shrnutí ponechalo některé cenné výsledky rozborů stranou.

Plně zvládnutá je práce s odbornou literaturou a poznámkový aparát. Jen detailní připomínky: názvy časopisů mají být kurzívou; není třeba opakovat celý bibliografický údaj. V bohaté bibliografii některá citovaná díla chybí (článek J. J. Amanta Blanca, komentovaná

antologie *Druhý břeh Západu*); u *Slovníku literární teorie* není Š. Vlašín autorem, nýbrž editorem (autorkou citovaných hesel je převážně J. Táborská).

Práce je psaná celkem kultivovaným jazykem, byť místy nevyrovnaným. Některé drobné připomínky: Občasné hovorové obraty vybočují z odborného stylu; jsou zde nedostatky v interpunkci, také v psaní příslovcí (ne jen, v celku). Překlady citátů z odborné literatury jsou někdy neobratné; bylo by záhodno překládat také citáty z beletrie a v každém případě i názvy děl. V parafrázích názorů ze sekundární literatury jsou některé části vět doslovnými citáty, zde by byly namísto uvozovky. Résumé by nemělo být v budoucím čase.

Práce Lenky Baranecké splňuje požadavky na bakalářskou práci. Doporučuji ji k obhajobě a navrhuji hodnotit ji jako velmi dobrou.

Anna Housková

1.9.2014